

室内室外呼应 建筑艺术联动 西岸双年展进入筹备期 徐汇滨江10月打造最大“户外美术馆”



徐汇滨江鸟瞰图，西岸双年展的室外建造展将结合景观建筑现场建造。

受访者供图

徐汇滨江，绵延浦江西岸8.4公里岸线，曾经是近代海派文化的发源地、中西文化的交汇地。从今年下半年起，这一片孕育众多优秀建筑的热土，又将成为申城另一处充满情调的艺术殿堂。

记者昨天从徐汇区获悉，由徐汇区政府主办，同济大学、中国美术学院等承办的西岸2013建筑与艺术双年展将于今年10月19日开幕，整个展期将持续到12月15日。展览将结合浦江西岸的现场基地，打造新世纪最大的户外美术馆。

本报记者 丁烨



西岸双年展的室内展将在上海水泥厂原址上进行。

受访者供图

看看看景两相宜 西岸双年展串联文化名片

徐汇滨江是目前市中心城区为数不多的可供大规模开发的一片热土。2012年7月，龙当代美术馆、余德耀美术馆落户此地，也预示着“西岸文化走廊”品牌正式启动。

根据徐汇滨江开发的规划，这两家美术馆今年即将开馆，未来，滨江地区还将新建众多的展示馆、美术馆、演艺中心等，形成天幕舞台、水上剧场、浦江T台、星光大道等诸多文化亮点。其中，西岸2013建筑与艺术双年展将成为串联所有文化要素、打造徐汇滨江文化名片的一张王牌。

据主办方介绍，本次展览邀请了国内外第一流的建筑学家、艺术家加入策展团队，其中不仅包括MIT建筑系教授张永和，还有王澍、刘家琨等一大批最优秀的艺术家。策展方透露，本次双年展旨在将当代建筑与艺术结合在一起，打造西岸建筑与艺术景观；联动建筑与当

代艺术的各种门类，融汇声音、影像、空间、装置、表演等创作语言，通过空间营造推动城市建设。整个徐汇滨江地区将成为一个巨大而开放的“户外美术馆”。

昨天，总策展人张永和表示，10月开幕的双年展将“打通”展览与公共空间的限制，普通市民既可以是专程来看展览的，也可以只是前来散步，都一样能领略艺术展的魅力。

室内室外双呼应 结合景观建筑打造开放式展区

上海水泥厂原址本次将承担一个重要角色，即作为演出空间。本次展览中，在水泥厂预均化库的巨型穹隆之下，在20米高空巨大的钢铁摇臂之上，将上演一场别开生面的影像多媒体戏剧。策展方以万神殿般的厂房改造为空间影像剧场，以“云戏剧”作为“西岸2013”的开幕演出，以新媒体时代的“空间影像剧场”向中国艺术的实验精神致敬。

据介绍，10月将登场的展览共分为室外建造展与室内主题展两部分。

室内展选址上海水泥厂预均化库，分为建筑、声音、影像、戏剧4个特展，从西岸所构造的四种文化现象（梦工厂、音乐厅、美术馆、新建筑）出发，启动当代建筑、声音艺术、影像艺术、当代戏剧的系统研究，以四种文化的现场展示作为展览的主体构架，以历史回顾开启未来想象的空间。

作为首届双年展的展览主题，室内展选取了Reflect(回望)既应对当代中国城市化急速推进的进程，提供一个慢下步伐回顾和总结的立足点，又作为积蓄能量再出发的新起点，为今后的双年展开启一个全新的历史语境。

而室外建造展选址西岸的滨水开放空间室外场地，以Fabrica(营造)为题，邀请多位国内外一流建筑师与艺术家，结合徐汇滨江的室外景观和建筑小品的设置进行现场建造。这些作品既可以作为本次双年展各种活动的载体，也可以在展后永久性保留作为场地中的建筑小品（如书报亭、咖啡厅、简餐等功能性建筑）。

金山百花节游客纷至沓来赏“农家乐”

本报讯 记者 朱莹 通讯员 马燕燕 金黄的油菜花、粉红的桃花、洁白的樱花、碧绿的田野……让前来参观2013年金山田野百花节的游客流连忘返，而农家乐的老板们望着火爆的场面，一个个笑得合不拢嘴。

“这次百花节对我们农庄的生意有了很大的拉升效应，客流比往常多了两三倍，中午翻桌达到20多桌，营业额也比平时增加了30%，赶上了蟠桃节时的好景。”吕巷

芳心园农庄负责人卢秀龙乐呵呵地说道。

今年，百花节把主办地移师吕巷镇，开幕一周后，游客数量过万，人流涌来的效应使该镇的农家乐老板乐得不行，农家乐的生意也随着天气逐日火热。卢秀龙告诉记者，上个周末，偌大的庄园前坪，一天下来停了四五十辆车。“很多市区的家长带着孩子出来玩，一家三口出动。我们准备了许多娱乐项目，吃完后垂

钓、打牌、茶歇，让很多游客玩得不亦乐乎。”卢秀龙还向记者吐露，由于并未预想到百花节会为农家乐带来如此效益，因此许多客人来了之后连椅子都没得坐，原本打算供应一天的菜，没想到中午就用完了。

对此，吕巷的花果山庄、明德园等农家乐的负责人也有同感，平时周末，这些农家乐中午仅有五六桌客人，而上个周末，每日中午都有十多桌，客流比往常多了10%。

》都市脉动

国内旅行社首推尼罗河邮轮线路

本报讯 记者 罗丹妮 在尼罗河上乘邮轮旅行曾是欧洲达官显贵眼中带有东方探险意味的旅行方式，如今，国内旅行社也推出了“中国船”，为中国游客量身订制邮轮体验线路。旅游业界人士认为，此举标志着赴埃旅游已逐渐走出低迷，进入常态化轨道。

记者昨天了解到，绵延3000公里的尼罗河上首次出现了为中国游客量身订制的邮轮体验线路。“在过去，尼罗河邮轮虽然也接待中国游客，但邮轮上的体验和服务从来不是为中国客人量身定做的。我们从中国游客的需求出发，设计了一系列服务于中国客人的定制化体验。”开通该线路的公司负责人告诉记者。

以邮轮房型为例，以前中国游客不可能订到所有的房型，因为欧美客人总是提前半年将豪华套房预订一空，中国客人只能住标准间，而这次实现了“邮轮房型全开放”，豪华团的客人可全部入住配有独立按摩浴缸和独立阳台区域（有休闲桌椅）的套房，在自己的小阳台上欣赏尼罗河

风光。另外，还提供为中国客人定制的中文图书馆、中文电影、埃及导游用中文讲述的讲座，甚至还有为中国设计的化妆舞会。

在沿尼罗河溯流而上的旅程中，游客可以拜访几处只有乘坐游轮才看得到的景点，如被称为“双神殿”的康翁波神庙，保存最为完整的荷露斯神庙等。岸上的观光路线还涵盖了开罗赏金字塔、卢克索观神庙、红海舒适度度假等经典项目。

据旅行社人士分析，国内赴埃及旅游目前正在回暖。自从2011年埃及政局动荡以来，出于对安全因素的考虑，许多游客都放弃了出行埃及的计划。随着埃及局势渐趋稳定，埃及旅游又重回游客视野。

埃及政府最新的官方数据显示，在去年7月开始的现行财政年的前八个月里，前往埃及旅游的游客人数上升至800万人次，相比上一年度同期增长10%。业内人士认为，部分中国游客对此前的埃及骚乱事件过于敏感，赴埃旅游目前已进入常态化轨道，建议游客选择正规旅行社前往。

国际游艇展将开幕 业内看好市场前景

本报讯 记者 范彦萍 4月11-14日，中国（上海）国际游艇展将亮相上海世博展览馆。记者昨天从组委会获悉，3月1日刚刚实施的《游艇安全管理暂行办法》对游艇消费很多都是商务用途，未来将鼓励更多的年轻人玩游艇，也希望有识之士能开发一些新奇的无人岛探险项目。

今年3月1日，上海海事局制定的《上海海事局游艇安全管理暂行办法》正式施行。从游艇的检验、登记和备案，游艇操作人员培训、考试和发证，航行、停泊、安全和防污染保障等几个方面，对上海海事局管辖范围内的游艇安全管理进行了规定。

“今后游艇市场的发展更将为宽广。”中国船舶工业行业协会游艇分会理事长杨新发认为，随着培训、考证制度的规范，今后游艇驾驶员将成为一种新的职业。现在游艇“驾

照”的培训费较便宜，为2.5万元左右。”不排除有人考虑到未来培训费会大涨，提前去考“驾照”。

记者了解到，2012年包括游艇在内的游艇业进入寒冬。国外游艇制造商因资金难贷、周转困难，市场不景气倒闭，消费因市场过剩、囤积、金融动力不足而下降，国际游艇、帆船2012年销售分别下降了70%、85%。然而在这样的情势下，2012年中国游艇业却交出了漂亮的答卷。

据业内人士介绍，2012年中国游艇进出口同比有20%至30%的增长。据不完全统计，2012年上半年，国际游艇展现场实际成交近22亿。

不少业内人士建言，游艇企业要贴近国内市场需求，将国外成熟的游艇工艺技术、管理和规则与中国国情、中华文化相结合，对民间自发玩水形式和内容进行研究，满足会议、商务、聚会、婚庆、餐饮、观光等各种活动需要。

陆家嘴白领社交活动中感受“慢生活”

本报讯 记者 顾卓敏 和着老上海韵味的爵士乐慢慢摇摆，品着浸透浓浓茶香的古典气息，尝着由“顶级厨师”们带来的舌尖美味……日前，作为首届上海市民文化节的重要活动之一，“上海一圈·恋上金融城”活动在陆家嘴中心绿地上演。白领通过一系列的活动进行社交，感受了一番周末的慢生活。

记者在现场看到，主舞台区域远远传来老上海韵味十足的爵士乐，走近看时，身着各式精致旗袍的美女们在舞伴的陪同下正翩翩起舞，一旁围观的叔叔、阿姨们也不时加入他们的队伍，伴随着音乐的节奏，跳出了各具特色的舞蹈。坐在蒲席上的一对兄妹正品味着古典茶道带来的一份宁静和悠远。在工作人员指导下，兄妹俩盘腿坐下，焚香礼、行

茶礼，从身着汉服的“古人”手中接

过一缕茗香。为了让更多的市民参与其中，亲水平台活动区域也亮出了各式参与度极高的活动。在古筝轻弹的氛围中，青年白领或围聚在一起亲手涂鸦出无纺布袋，或用各类桌游、棋牌游戏建起沟通的桥梁，或在公益集市的牌子上尽力宣传，轻松、热闹。参与活动的青年白领还能在现场领取便签，写上自己的信息并张贴在现场的“缘分墙”上，让同时参与活动的白领青年更进一步了解彼此。

据介绍，此次“上海一圈·恋上金融城”活动是首届市民文化节重要活动之一，旨在为工作、生活在陆家嘴的900万青年白领们搭建品味、体验、赏玩上海的桥梁，也为他们搭建起一个优质的社交互动平台。